

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

PROJET DE LOI modifiant la loi sur le travail des femmes et des enfants.

PROJET
AMENDÉ PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Un article 4bis libellé comme suit, est inséré dans la loi sur le travail des femmes et des enfants :

« Art. 4bis. — Les garçons âgés de moins de 18 ans ne peuvent être ni occupés, ni présents sur les chantiers souterrains des mines, minières et carrières.

» Les garçons âgés de 16 ans au moins peuvent néanmoins être présents sur ces chantiers dans les conditions que le Roi détermine, pour satisfaire aux nécessités de leur formation professionnelle mais sans que cette présence puisse être utilisée en vue de la production.

» Le Roi fixe de même les conditions dans lesquelles les garçons âgés de 16 ans au moins peuvent, aux seules fins de leur formation professionnelle, effectuer la nuit des visites guidées sur les chantiers souterrains visés ci-dessus.

» Certains travaux souterrains sont également interdits aux jeunes travailleurs de 18 à 21 ans; le Roi en fixe la

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

658 (1956-1957) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre :

26 et 28 mars 1957.

Documents du Sénat :

- 227 (1956-1957) : Projet transmis par la Chambre.
- 247 (1956-1957) : Rapport.
- 297 (1956-1957) : Amendements.

Annales du Sénat :

4 et 6 juin 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

WETSONTWERP tot wijziging van de wet op de arbeid der vrouwen en kinderen.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD ⁽¹⁾.

Eerste artikel.

In de wet op de arbeid der vrouwen en kinderen wordt een artikel 4bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 4bis. — Jongens beneden 18 jaar mogen noch tewerkgesteld worden noch aanwezig zijn op de ondergrondse werven van de mijnen, graverijen en groeven.

» Jongens boven 16 jaar mogen evenwel op deze werven aanwezig zijn onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, om te voldoen aan de noodwendigheden van hun beroepsopleiding doch zonder dat deze aanwezigheid op enigerlei wijze mag aangewend worden met het oog op de productie.

» De Koning stelt tevens vast onder welke voorwaarden de jongens die ten minste 16 jaar oud zijn, alleen met het oog op hun vakopleiding 's nachts aan geleide bezoeken op de hierboven bedoelde ondergrondse werven mogen deelnemen.

» Bepaalde vormen van ondergrondse arbeid zijn eveneens verboden voor jonge arbeiders van 18 tot 21 jaar; de

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

658 (1956-1957) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer :

26 en 28 maart 1957.

Stukken van de Senaat :

- 227 (1956-1957) : Ontwerp door de Kamer overgezonden.
- 247 (1956-1957) : Verslag.
- 297 (1956-1957) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

4 en 6 juni 1957.

liste après consultation des organisations les plus représentatives des employeurs et travailleurs intéressés. »

Art. 2.

L'article 9 de la même loi est abrogé.

Art. 3.

A l'article 15, premier alinéa, de la même loi, il est inséré, après le chiffre « 4 » un chiffre « 4bis ».

Art. 4.

Dans l'article 54 des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919, les mots « la même interdiction s'applique aux garçons de moins de quatorze ans » sont supprimés.

Art. 5.

Disposition transitoire.

« Par dérogation aux dispositions de l'article 4bis, premier alinéa, de la loi sur le travail des femmes et des enfants, les garçons âgés de 16 à 18 ans qui sont occupés sur les chantiers souterrains des mines, minières et carrières au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, pourront y être maintenus. »

Bruxelles, le 6 juin 1957.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

R. GILLON.

R. DE MAN.

G. CROMMEN.

Koning stelt de lijst ervan vast, na overleg met de representatieve verenigingen van de betrokken werkgevers en werknemers. »

Art. 2.

Artikel 9 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 3.

In artikel 15, eerste lid, van dezelfde wet, wordt na het cijfer « 4 » een cijfer « 4bis » ingevoegd.

Art. 4.

In artikel 54 van de wetten op de mijnen, graverijen en groeven, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 15 september 1919, worden de woorden « hetzelfde verbod is toepasselijk op de jongens beneden de veertien jaren » weggelaten.

Art. 5.

Overgangsbepaling.

« Jongens tussen 16 en 18 jaar die, op het ogenblik van het van kracht worden van deze wet, tewerkgesteld zijn op de ondergrondse werven van de mijnen, graverijen en groeven, mogen er, bij afwijking van het bepaalde in artikel 4bis, eerste lid, van de wet op de arbeid der vrouwen en kinderen, gehandhaafd blijven. »

Brussel, 6 juni 1957.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,